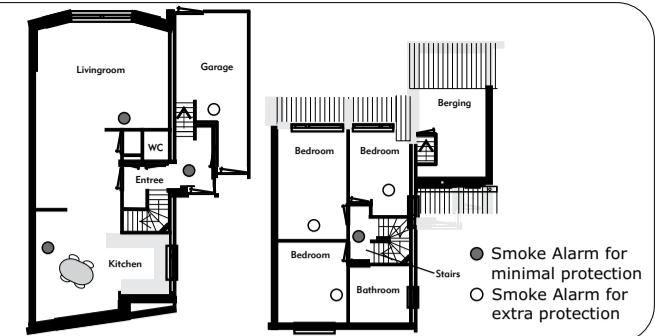


Recommended placing for the Smoke Alarm:
1 smoke detector on each floor.



GB

GENERAL

This alarm is a smoke detector of the photo cell principle. This means that the alarm checks the air for smoke resulting from fire. It does not detect heat, gas or fire. If the smoke detector is properly mounted and maintained it will sound an alarm in an early stage. In the event of a fire this can give you those extra seconds needed to vacate your home and call the fire brigade. The alarm is designed to detect smoke. It cannot prevent a fire. Read the instructions through carefully before using the smoke detector.

BATTERIES / REPLACEMENT

The smoke detector works on one 9V DC battery, 6F22. Normally the battery will last for at least one year under normal conditions of use. If the battery is empty or almost empty the smoke detector will indicate this with an audible "beep". This indicator sounds continually with intervals of 30-40 seconds for at least 7 days. Replace the battery when this indicator is given. Only the following 9V DC batteries may be used: Gold Peak 1604P, Premisafe G6F22, Eveready 216. Energizer 522, Duracell MN1604 (available from most department stores, DIY shops, electronic supply shops). Placing the battery is very simple: remove the mounting bracket on the backside and connect the battery.

MOUNTING

Where is the best place to place the smoke detectors?

- * at least 2 in one home
- * one on each floor
- * in the hallway, in the stairway,
- * in front of each bedroom door
- * in each bedroom (if you sleep with the door shut)
- * in the living room
- * in the storage room or spaces with electric equipment

The alarm may not be mounted in:

- * a room in which the temperature can reach below 4 and above 40°C.
- * in damp spaces
- * just in front of doors or windows and not near a ventilator or radiator

Do not mount the alarm in a place which is difficult to reach because of the test button, replaceable battery and maintenance. The alarm can be mounted easily. Fix the base plate using the screws supplied onto the area you have chosen. Pay attention to the following instructions and drawings. Gently tighten the alarm onto the base plate. Mount the alarm in the centre of the ceiling of the room.

USE

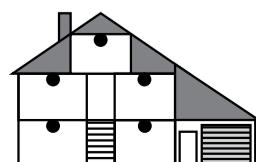
The alarm is provided with a test button. Press this until the alarm signal sounds. The signal stops once the button is released. Test the alarm at least once per week, and certainly after replacing the battery or after cleaning, with a vacuum cleaner for example. The alarm must be vacuumed regularly to remove dust particles and to protect it as well as possible. The casing may not be opened during cleaning. If the alarm fails to operate correctly, the advice of the manufacturer should be sought.

IMPORTANT

Placing a smoke alarm is part of your fire protection, just as fire extinguishers, emergency ladders, ropes, but also your choice in the use of building materials for renovation. Always ensure that there is an evacuation plan, discuss this with your children. Ensure that each room can be left without opening the door, e.g. by the window. If there is any question as to the cause of an alarm, it should be assumed that the alarm is due to an actual fire and the dwelling evacuated immediately.

* The smoke detector may not be painted.

ELRO can never be made liable for loss and/or damage of whatever nature, including incidental and/or consequential loss, arising from the fact that the signal from the smoke alarm did not sound during smoke or fire.



Recommended placing for the Smoke Alarm: 1 smoke detector on each floor.

F

GÉNÉRAL

L'alarme incendie est conçue sur le principe de photocellule. L'alarme détecte dans l'air ambiant les particules de fumée provenant d'un incendie, elle ne détecte donc pas la chaleur, le gaz ou le feu. Moyennant un montage correct et un entretien régulier, l'alarme incendie donne l'alarme dans un délai très court, vous procurant ainsi des secondes précieuses pour évacuer la maison et appeler les pompiers. L'alarme est conçue pour détecter la fumée, elle n'empêche pas les incendies. Lisez attentivement la notice d'emploi avant de mettre l'alarme incendie en service.

PILE / REMPLACEMENT DE LA PILE

Le détecteur de fumée est alimenté par une pile 9 volts CC, 6F22. La pile doit fonctionner durant au moins un an dans des conditions de fonctionnement normales. Le détecteur de fumée dispose d'un indicateur de pile faible et d'une alerte sonore audible. Elle fonctionnera à intervalles de 30 à 40 secondes durant un minimum de 7 jours. Remplacez la pile lors de l'apparition de cette indication. Seules les piles 9 volts, Gold Peak 1604P, Premisafe G6F22, Eveready 216, Energizer 522, Duracell MN1604 (disponibles dans la plupart des drugstores, des magasins de pièces électroniques ou de matériel informatique) peuvent être utilisées pour le remplacement.

MONTAGE

Quels sont les meilleurs endroits pour placer des alarmes incendie?

- * au moins 2 par habitation
- * au moins 1 par étage
- * dans le couloir ou la cage d'escalier
- * devant chaque porte de chambre à coucher
- * dans chaque chambre à coucher
(si vous dormez avec la porte fermée)
- * dans le séjour
- * dans la réserve ou les pièces contenant des appareils électriques

L'alarme ne doit pas être montée:

- * dans une pièce où la température est inférieure à 4 ou supérieure à 40°C.
- * dans des endroits très humides
- * à des emplacements insuffisamment ventilés ou trop ventilés, par exemple à proximité d'une porte, d'une fenêtre, d'un ventilateur ou d'un climatiseur.
Ne montez pas l'alarme incendie en un endroit difficilement accessible (actionnement du bouton test, remplacement des piles, entretien).

Le montage peut facilement se réaliser sur un mur ou au plafond. Procédez d'abord au montage de la base à l'aide des vis fournies. Fixez ensuite l'alarme elle-même sur la base. Le meilleur emplacement pour le montage est le plafond, au milieu d'une pièce.

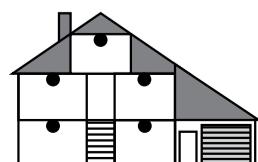
EMPLOI

L'alarme incendie est équipée d'un bouton test. Une simple pression du doigt sur ce bouton doit faire retentir l'alarme après quelques instants. Relâchez la pression dès que l'alarme a retenti. Il est conseillé de tester l'alarme incendie une fois par semaine afin de s'assurer de son bon fonctionnement, en particulier après le remplacement de la pile ou le nettoyage à l'aspirateur. Passez régulièrement l'alarme à l'aspirateur afin d'éliminer les particules de poussière et garantir ainsi une protection maximale. N'ouvrez pas le boîtier pendant l'aspiration. En cas de doute sur la cause d'une alarme, en règle générale cette alarme est produite par un vrai feu et l'habitation doit évacuer immédiatement.

IMPORTANT

Le montage d'une alarme incendie ne constitue qu'un élément de la prévention anti-incendie, dont font également partie les extincteurs, les échelles à cordes, les cordes, ainsi que votre choix de matériaux de construction lors d'une rénovation éventuelle. Veillez à disposer d'un plan d'évacuation, étudiez-le avec vos enfants, vérifiez que toutes les pièces puissent être évacuées sans nécessiter l'ouverture d'une porte, par exemple par les fenêtres. En cas une alarme travaille pas bon, on doit consulter l'indications du fournisseur. L'alarme incendie ne peut pas être peinte.

ELRO décline toute responsabilité en cas de dommages pouvant survenir à la suite d'un mauvais fonctionnement de l'alarme lors d'un incendie.



Lieux recommandé pour le Smoke Alarm: au moins 1 par étage

E

DETECTOR DE HUMO

L alarma ve en el aire las partículas de humo en el fuego, no el calor el gas o el fuego. Si el detector esta bien entretenido la detección seara rápidamente y le procurara algunos segundos que serán preciosos para salir de la pieza y llamar los bomberos. L alarma esta hecha para el humo pero no para el fuego. Lea el modo de empleo antes de poner el detector en servicio.

PILAS / SUSTITUCIÓN

El detector de humos funciona con una pila de 9V de corriente continua, 6F22. Se espera que las pila dure un año bajo circunstancias de uso normales. Cuando la pila está (casi) vacía, el detector de humos indicará esta condición mediante un sonido "piip" audible. Esta indicación se facilita en intervalos de 30-40 segundos durante al menos 7 días. Sustituya la pila cuando esto ocurra. Deberá emplear únicamente pilas de 9V de corriente continua: Gold Peak 1604P, Premisafe G6F22, Eveready 216, Energizer 522, Duracell MN1604 (disponibles en la mayoría de grandes almacenes, centros de bricolaje y tiendas de electrónica). Colocar la pila es muy sencillo: retire la abrazadera de montaje, en la parte posterior, y conecte la pila.

MONTAJE

Cuales son los mejores sitios para colocar su detector de humo.

- * mínimo 2 por casa
- * mínimo 1 por atajé
- * en el pasillo
- * delante cada puerta de los cuartos
- * en cada cuarto
- * en el comedor
- * en las piezas donde se encuentran aparatos eléctricos

El detector no se debeponer:

- * al lado de una ventilación
- * de una ventana
- * de un climatizador

Procede primeramente al montaje de la base con los tornillos incluidos. Ponga después la alarma en la base. El mejor sitio para el detector es al medio de la pieza.

ENPLEO

El detector de humo tiene un botón de prueba. Un simple apoyó ara andar la sirena. Es aconsejado de probar el detector 1 vez por semana para asegurarse del buen funcionamiento. I particularmente despues de haber cambiado la pila. Pace el detector al aspirador de vez en cuando para una protección máxima. Si tuviera cualquier duda acerca de la causa de una alarma, puede asumir que la alarma ha sido provocada por un fuego real, y por lo tanto deberá evacuar inmediatamente la vivienda.

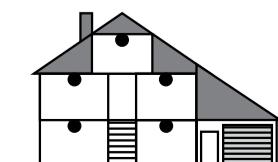
IMPORTANTE

El montaje de un detector de humo es solamente una parte de la seguridad como los extintores y las cuerdas de socorro. Usted tiene que tener un plano de evacuación de socorro que debe de estudiar con su familia. Verifique que todas las piezas pueden ser evacuadas rápidamente sin deber abrir puertas o ventanas.

En caso de que la alarma no funcione correctamente, deberá consultar las instrucciones del proveedor.

El detector de humo no debe estar pintado.

ELRO no tiene responsabilidad en caso de una mala utilización del detector de humo.



No ponga su detector en un sitio difícilmente accesible para el botón de prueba. El montaje puede ser muy fácil en una pared.